

The Messenger

O Mensageiro



Hudson Portuguese Club ** Clube Português de Hudson

Quarterly publication of the Hudson Portuguese Club

April 2009, No. 40



Behind the Scenes

Behind the Scenes will be a series of articles that I plan to submit to The Messenger during my term as President of the Hudson Portuguese Club. The intention is to applaud individuals whose service to the club and to my board have been of extreme help.

Most of us look forward towards a holiday. A day to spend at home with family, to catch up on stuff we have not been able to, or to go out and do something fun. That is something that I always did and continue to do so – look forward to the next holiday. This past year I looked forward to holidays so I could spend just a bit more at the club to catch up on things that needed to be done or even better, to get ahead.

February 16, 2009 – If you had walked into the lounge or the pavilion on President's day, you would have seen a great group of people working as a team, paint brush in one hand, drop cloth in the other and painting away they were. You probably would have laughed and wondered how experienced these people were, but they did the job and it looks great. You may or may not have noticed when you came in on the following days that the restaurant had a fresh coat of paint. Thank you, Fred! The pavilion had a much needed fresh coat of paint thanks to Livi (Maria Braga), Rosa Braga, Ines and Joe Monteiro for doing all the lower trimming. Peter did most of the rolling and Jenny Breton, not being afraid of heights, did most of the trim up top. I stopped in to see this production and gave a hand, albeit a little one. It was fun and such an accomplishment. Their arms probably hurt on Tuesday as many of those muscles aren't used to being used, but I am sure that when they walk in the pavilion they must have a sense of pride of the way it looks now.

Continues on the next page



Por detrás da cortina

Por detrás da cortina sera uma série de artigos que tenciono publicar no Mensageiro durante o meu mandato como presidente do Clube Português de Hudson. O objectivo é de realçar e aplaudir indivíduos cuja ajuda ao Clube e à Direcção tem sido the extrema importância.

A maioria de nós está anciosos para um feriado. Passar mais um dia em casa com família, ou para sair e fazer algo divertido. Eu sempre estou anciosa para o proximo feriado. Neste ano passado sempre anciei por feriados para eu puder passar um pouco mais de tempo no clube para fazer certas coisas necessárias que não tive tempo durante a semana ou para avançar em alguns trabalhos pendentes.

16 de Fevereiro, 2009 - dia do presidente, se você tivesse entrado na sala do restaurante ou no pavilhão veria uma grande equipa, um pequeno grupo de pessoas a trabalhar em vigor com pincel numa mão, e pano noutra e a pintar estavam. Você provavelmente riria e imaginava a sabedoria dessa gente, mas fizeram o trabalho que era tanto necessario. Você pode ou não ter observado quando entrou nos seguintes dias, que o restaurante teve uma cobertura de pintura fresca. Obrigado Fernando! O pavilhão tambem teve uma cobertura de pintura fresca que era extremamente necessária. Muito obrigado a Livi (Maria Braga), Rosa Braga, Ines e Joe Monteiro, Peter, e Jenny não receosa das altura, em cima da escada pintou. Eu entrei e ajudei por pouco tempo, vi que estavam cansados mas contentes e divertidos. Na terça-feira os braços provavelmente estariam cansados mas eu tenho a certeza que quando entram no pavilhão devem sentir um orgulho do seu trabalho.

Continua na proxima pagina

Plan Ahead...

- **April 5** Breakfast & Easter Egg Hunt with the Easter Bunny
- **April 12** Easter specials in the restaurant & “Dança de Pascoa”
- **April 25** Annual Gala Anniversary

I cannot write about February 16th and the painters without mentioning the hallway. Let's be honest – you had to have noticed it?! The floor, was not replaced – it was washed. Jose Figueiredo, with using buffing machine, mop, bucket and vacuum, almost simultaneously, did a great job removing the dirt and the glue. It was a WOW moment walking in and being able to see the color of the floor. Mr. Figueiredo brought it to life once again. Thank you.

My most sincere thanks to all of you who gave up your holiday to make our place beautiful and who are always giving us a hand so we can succeed. I would like to take this opportunity to thank everyone who participated and helped on the Carnaval weekend. Thank you to the Malassada Ladies and thank you to both Hudson Dances for the Carnaval performances especially Dança dos Mascarados who organized at the last minute to show us what Carnaval Mariense is. Thank you to Juvenalia and the Children Folk for entertaining the crowd.

Will you be caught behind the scenes for the next article?

Lurdes Melo, HPC President ☺

Eu não posso escrever sobre os pintores de fevereiro 16 sem mencionar o corredor. Deixem-nos ser honestos você teve que tê-lo observado?! O chão, não foi substituído, foi lavado. Jose Figueiredo com a máquina lustradora, espanador, e o vácuo usando tudo quase simultaneamente fez um grande trabalho, removeu a sujeira e a cola. Foi um momento de “UAU” quando entrei e vi a cor do chão a qual o Sr. Figueiredo deu vida. Obrigado.

Os meus sinceros agradecimentos a vocês que deram o seu feriado para fazer nosso clube bonito e que nos estão sempre dando uma mão para o nosso sucesso.

Quero também usar este espaço para agradecer os ajudantes do fim de semana do Carnaval. As senhoras da malassadas, aos dois grupos de dança especialmente a dança dos Mascarados que se formaram em 2 semanas para mostrar o que é o Carnaval Mariense.

Obrigado a Juvenalia e ao folclore de crianças que nos vieram animar por um bocado.

Sera você o próximo visto por detrás da cortina?

Lurdes Melo, Presidente ☺

Poker Ride



Sunday, August 16

**Sunday, September 13
(rain date)**

A Sunday dedicated to motorcycle enthusiasts who love to ride or for those who enjoy a great afternoon with music and food.



Domingo de Pascoa

O restaurante estará aberto no domingo de Pascoa

Almoço - 11h30 até 14h00

**Danças da Pascoa
15h00**

**\$5.00 de entrada
(não haverá chapeu)**



Join us for the
Riverview/Hudson Portuguese Club
Annual Gala Anniversary Dinner

A tradition to celebrate our continued success.

Saturday, April 25, 2009

6:30 pm Cocktails

7:30 pm Dinner



\$25 Adults

\$15 Children under 12

Roasted Pork Loin w/ Pineapple

Baked Schrod

For tickets:

978-567-1929

functions@hudsonportugueseclub.org

Jose Figueiredo 978-562-7475

jjfigueiredo@comcast.net

Maria Leandres 978-568-8491

Entertainment by
DJ Nilton

Riverview
Hudson Portuguese Club
13 Port Street
Hudson, MA 01749

Enter to Win a Weber Grill



PLUS \$10 OFF A TUNE-UP

Schedule an Air Conditioning or Heat Pump tune-up before 06/15/09 and be entered to win a New Weber Grill!



15 Bonazzoli Avenue
Hudson, MA 01749 (978) 562-5309
www.Chaveshvac.com

SAVE BIG: up to \$1,400 in Rebates!

PLUS \$1,500 Tax Credit

\$800 with New XL20i Trane Air Conditioning System,
\$600 with Cool Smart!



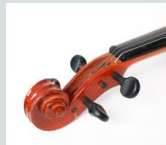
NEW!! Saturday Service Now Available at no Extra Charge!

The Hudson Portuguese Club (Jose E. Chaves) will be offering FREE violin and mandolin classes on Thursday evenings.

Thursdays Nights

Beginning April 16

7:00 to 9:00



These classes are intended for beginners. There is no age limit, all are welcome. Must have own instrument.

To register or for more information, please email Luisa-fontes@hotmail.com or call 978-567-1929.

O Espirito Santo Micaelense Da Trindade

No dia 19 de Abril vai iniciar as Domingas em louvor ao Divino Espirito Santo em casa do mordomo, o casal Sr e Sra Nelson e Rosa Medeiros 45 Causeway St. Hudson Mass. A porta esta aberta aos domingos das 2 horas da tarde e durante a semana, ate as 6 horas da noite. Com a Recitacao do terco pelas 7.00 horas da noite. São todos bem vindos em visitar o Divino Espirito Santo.

Abril 19-25 – Sr e Sra Nelson e Rosa Medeiros, 45 Causeway St

Abril 26-Maio 2 – Sr e Sra Emanuel e Carmen Graca, 60 Bennet St.

Maio 3-9 —Sr e Sra Jose Luis e Lucia Silva , 106 River St.

Maio 10-16 — Sr e Sra Alvarinho e Fatima Janeiro, 17 Michigan Dr

Maio 17-23 — Sr e Sra Aureliano e Isabel Frade, 10 Curley Dr

Maio 24-30 — Sr e Sra Jose e Mary Joe Chaves, 8 Hermen Ct

Meeting Notice

To: Hudson Portuguese Club Members

As your new president of the General Assembly of the Hudson Portuguese Club, I would like to invite and welcome all members in good standing to attend the quarterly meeting to be held on **April 19, 2009 at 6:30 pm** in the club facilities. Some topics to be covered include:

- Hudson Portuguese Club president's message
- Treasurers report
- Approval and welcome of new members
- Other Business

I encourage your attendance (and urge you to bring along another member) to participate, give us your valuable input and welcome new members.

We look forward to an effective meeting and expect to conclude our business by 8:00 pm.

There will be a surprise incentive for all who attend.

I hope to see you there!

Thank you, Jacy Cardoso

President of the General Assembly

Hudson Portuguese Club

generalassembly@hudsonportugueseclub.org



Convocatória

Na capacidade de nova Presidente da Assembleia Geral do Clube Português de Hudson, gostaria de convidar e dar as boas-vindas a todos os membros no pleno gozo dos seus direitos. A participarem na reunião trimestral que terá lugar no Clube, no **Domingo dia 19 de Abril pelas 18h30 horas.**

Alguns dos tópicos a serem discutidos incluem:

- A Mensagem da Presidente da Direcção
- Relatório da Tesoureira
- Aprovação de novos candidatas a sócios
- Outros Trabalhos

Encorajamos a vossa participação (e pedimos que traga consigo outro membro) para participarem e darem o seu contributo e as boas-vindas a novos membros.

Esperamos ter uma reunião eficaz e concluir os trabalhos antes das 20h00.

Haverá surpresas para a queles que participarem

Espero de os ver lá.

Obrigada,

Jacy Cardoso

Presidente da Assembleia Geral

Clube Português de Hudson

Email: generalassembly@hudsonportugueseclub.org

Mother's Day Luncheon May 10



Father's Day Barbecue June 14

More details
to follow



2009 Carnaval



Soccer Championships

Sunday, March 29th

Free admission

9:30 to 11:30—Men's Over 35
Master's League

11:30 to 1:30— Division 1
Champions League



1:30 - Division 2
UEFA League

**Jantar e
espetáculo**



12 de Setembro

Voz da Saudade vindos do Canada

**Bilhetes à venda em breve
\$30 para socios
\$35 para nao socios**

**Socios receberam um coupon the
\$5 para ser usado noutra ocasião**

A message from the President:

2008 was full of challenges and obstacles.

* Reduced expenses, increased function sales and in-house catering. * increased our visibility within the community. * Hired a chef. * Allocated a space for the Portuguese Classes. * We have assigned responsibilities and written processes and procedures.

We look forward to a better year including changing the restaurant location back to the game room. This will be done within the next few weeks hopefully by early April. We would like to create a display for the trophies but will need help acquiring a display cabinet. We are still looking for a Vice President. Now that members have voted to increase the board by two members I am looking for people who want to volunteer and join us. If you do, please let one of us know.

Our Challenges this year is to raise money to tile the restaurant & lounge floors, reduce all outstanding bills to zero and hire a manager.

Financials for 2008: Total Income \$1,247,209.33, Net Income (\$61,405.82), Aging Report \$202,350.64

Last year, we did the Spring Cleaning after the April General Assembly meeting, but since this year the Saturday after the GA is the Gala, I would like to ask for your participation for the Spring Cleaning on Saturday April 18th. Please be there at 8:00 am for coffee and donuts, and ready to work. Please bring your shovels, brooms, etc. and help us keep our place beautiful and clean for the Gala event. Sign up sheet will be available in the lounge.

The Gala is a time to reflect on all the work done in previous years and recognize our accomplishments as a Portuguese Club community through our members, family, friends and associates. I hope that you can show your support once again by attending this year's event on Saturday April 25th.
Lurdes Melo



Mensagem da Presidente:

Resultados do fim do Ano: Este ano de 2008 foi cheio de desafios e obstáculos. Nós reduzimos despesas. Aumentamos actividades e vendas. Revisamos contractos, e aumentamos a visibilidade na comunidade. Temos um chef. Arranjamos um lugar para as crianças da escola portuguesa.

Olhando em Frente: mudar o restaurante para o lugar presente dos jogos, pintar e modificar o ambiente. Estou prevendo ter esta mudança em princípios de Abril.

Criar uma exposição para os trofeus. E necessário, armarios de exposição.

Gostaríamos de arranjar um vice Presidente para a direção. Também gostaríamos de arranjar mais 2 ajuandtes para a direção. Se esta interessado deixen-os saber.

Desafios: Arranjar dinheiro para arranjar o chão, trazer todas as dividas em zero, encontrar um manager.

Resultados Financeiros de 2008, Recibos \$1,247,209.33

Liquido (\$61405.82), Dividas \$202350.64

Necessita-se ajuda: O ano passado, nós fizemos a limpeza da primavera o sábado após a reunião de abril como este ano o sábado depois da AG é a gala eu gostaria de pedir a sua participação para a limpeza da primavera no sábado dia 18 de abril. Se gostaria de ajudar a esta limpeza é favor aparecer pelas 8 da manhã, teremos café e donuts. Traga as suas pás, vassouras etc. e ajude-nos a manter o nosso lugar bonito e limpo para o evento da gala. Teremos uma folha no bar para se inscrever.

A gala é um momento de refletir em todo o trabalho feito em anos prévios e em nossas realizações como uma comunidade portuguesa do clube através de nossos membros, família, amigos e associados. Eu espero que você possa mostrar sua sustentação mais uma vez atendendo este evento aniversario do clube no Sabado, 25 de Abril.

Lurdes Melo

Zumba Classes



Tuesdays

5:45 pm to 6:30 pm

\$7 per person

No registration
You pay as you go



**Dancing in the lounge
every Friday night at
9:00 pm**



Home made wine tasting 2009
Prova dos vinhos



Welcome new members!

Bem-vindos novos membros!

Carlos Silva, Clinton MA

Antonio Cunha, Hudson MA

Tara McGuire, Marlboro MA

Kate Hogan, Stow MA

Lisa Falcone, Hudson MA

Primo Irrigation

Nilton Freitas—978-265-0005

Kevin Cabral—508-922-4352

Installs—Repairs—Start-ups

Certified Backflow Inspector

Central Street Market

15 Central Street • Hudson • 978-568-8888

Order your Easter ham, turkey or roast...

Taking orders for oven-ready whole stuffed chicken and porquettas

Check out our daily butcher specials

Lent specials every Friday (serving a variety of seafood entrees) *Especiais de marisco todas a Sextas durante a quaresma.*

Imported gourmet Chocolate Easter eggs filled with surprises for your children & grandchildren



Coupon



10% off your purchase of \$25 or more

1 coupon per customer—Coupon Expires 4/29/09

April Specials

Especiais para Abril

32 oz. Chopped Garlic	only \$2.49 each
Imported Portuguese Amendoas	3.49 / pkg
Seafood Conserva de Sao Jorge	
Bonito dos Acores	2 for \$5.00
Polvo Filipino	\$2.49/lb
Yellow Finn AH1 Tuna Steaks	\$3.99 each
Cleaned Calamari rings (Lulas)	\$3.99/ pkg
Gonsalves Frozen Scallops	\$4.99/ pkg
Andorinha Olive Oil	\$5.99 each
Vinho de Cheiro Ilheu	\$4.99/ bottle
Vinho Capote Velho	\$4.99/bottle

Stop by to check our other store wide specials

Talk about Convenience... No Time to Cook - Call ahead 24 hrs in advance and we'll do the cooking...



Planning a Graduation party?

Call us at 978-567-1929 and receive a special gift if you book your party in July or August



Swearing in at January's General Assembly Meeting

WATER STOPPER

Combate à entrada de águas

Foundation Crack Repair & Waterproofing

(978) 235-0979 - (508) 904-5513

The Law Office of Giannetti, Hastings & Sousa

A Professional Association of Independent Attorneys

7 Felton Street, Hudson, MA 01749

At Wood Square Rotary

978-562-4737 - csousa@giannettilaw.com

Carlos M. Sousa

Attorney at Law/Advogado



Your community full service law firm

O seu escritório de serviços legais completos na comunidade

Real Estate

Residential & Commercial

Purchase & Sale Agreements

Closings, Title Search

Conveyance, Liens

Landlord & Tenant

Serviços sobre compra ou venda de imobiliários

Residencial e Comercial

Contractos de compra e venda

Escrituras Pesquisas legais de títulos

Transferências

Criminal

Drunk Driving

Drug Offenses

Domestic Assaults

Restraining Orders

Probation Violations

Other crimes

Criminal

Condução sob embriaguez

Substâncias controladas

Assuntos domésticos

Ordens de retenção

Violações de ordens do tribunal

Divorce & Family Law

Divorce, simple & complex

Alimony & Child support

Custody and visitations

Guardianships

Wills, estates & trusts

Power of Attorney

Divórcios e assuntos de família

Simple e complexos

Sustento e apoio familiar

Custódia e visitação

Tutelas

Testamentos,

Administração e fianças

Civil Litigation

Collections

Business & Corporate

District Court

Superior Court

Housing Court

Negotiations

Actos civis

Colectas

Comercial e industrial

Tribunal Distrital

Tribunal Superior

Tribunal de Habitação

Negociações

Compassionate, Dedicated and Aggressive

Compassivo, dedicado e batalhador

Disclaimer: Please note that each attorney in this office is an independent practitioner.

Join us for a Luau at the

Hudson Portuguese Club

Friday, July 17th

**Immediately following the 6:30 pm
General Assembly Meeting**

**An evening of music, great food & activities
Pig roast, chicken, shrimp and tropical drinks
Children's games & face painting**

**In order to plan appropriately, members
must get a free ticket from the club by**

July 12th

Non-Members: Adults: \$15 Children under 12: \$7
Children under 5: Free

Reservations are required!

Individual/Family Name: _____

Address: _____

Please indicate the number of individuals attending:

Members are free: Adult: ____ Under 12: ____ Under 5: ____

Non Members: Adult (\$15): ____ Under 12 (\$7): ____ Under 5 (\$0) : ____

Please make check payable to Hudson Portuguese Club

13 Port Street, Hudson, MA 01749

Upcoming events - Futuros Eventos



Day	Date	Time	Event	Contact
Sunday	April 5	10:00 am	Breakfast with Easter Bunny & Egg Hunt	Luisa Fontes/Maria Leandres
Sunday	April 12		Easter lunch & "Danca de Pascoa"	978-567-1929
Saturday	April 18	9:00 am	Outside Club Cleaning Day	978-567-1929
Sunday	April 19		General Assembly Meeting	Jacey Cardoso
Saturday	April 25	6:30 pm	Annual Gala Anniversary	Jose Figueiredo
Sunday	May 10	11:30 am	Mother's Day Celebration	Restaurant
Saturday/Sunday	June 6, 7		Imperio Micaelense	Isabel Frade
Sunday	June 14	11:30 am	Father's Day Celebration	Restaurant
Saturday/Sunday	June 27, 28		Imperio Mariense	Paul Freitas
Friday	July 17	6:30 pm	General Assembly Meeting	Jacey Cardoso
Friday	July 17	7:30 pm	Member Picnic	Luisa Fontes/Lurdes Melo
Sunday	August 16		Poker Motorcycle Ride	Luisa Fontes/Jose Rego/Joe Chaves
Saturday	August 22		Foam Party	
Saturday	September 12		"Voz da Saude" - from Canada	Lurdes Melo
Saturday/Sunday	Oct 17, 18		Lady of Fatima	Jacy Cardoso/Irene Cardoso

Dia	Data	Hora	Evento	Contacto
Domingo	5 de Abril	10h00	Pequeno Almoco com o Coelho da Pascoa	Luisa Fontes/Maria Leandres
Domingo	12 de Abril		Especial de Pascoa no restaurante e dancas	978-567-1929
Sabado	18 de Abril	9h00	Limpeza na rua do clube	978-567-1929
Domingo	19 de Abril	11h00	Assembleia Geral	Jacey Cardoso
Sabado	25 de Abril	18h30	Aniversario do Clube	Jose Figueiredo
Domingo	10 de Maio	11h30	Festa do dia das Maes	Restaurante
Sabado/Domingo	6, 7 de Junho		Imperio Micaelense	Isabel Frade
Domingo	14 de Junho	11h30	Festa do dia dos Pais	Restaurant
Sabado/Domingo	27, 28 de Junho		Imperio Mariense	Paul Freitas
Sexta	17 de Julho	18h30	Assembleia Geral	Jacey Cardoso
Sexta	17 de Julho	19h30	Picnic dos Membros	Luisa Fontes/Lurdes Melo
Domingo	16 de Agosto		Passeio de mota	Luisa Fontes/Lurdes Melo
Sabado	22 de Agosto		Festa de Espuma	
Sabado	12 de Setembro		Voz da Saude— Vindos do Canada	Lurdes Melo
Sabado/Domingo	17, 18 de Out		Festa de Nossa Sra de Fatima	Jacy Cardoso/Irene Cardoso



Easter Breakfast Buffet **and Egg Hunt with the Easter Bunny**

Sunday, April 5, 2009
10:00 AM - 12:30 PM

Egg Hunt at 11:30am

(Egg Hunt is for children 11 years old and under)

Parents are welcome to bring cameras for pictures.

Don't forget your Easter basket.

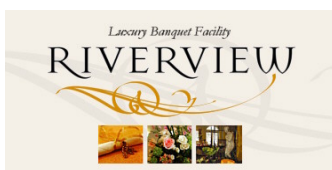
Please purchase tickets by March 30, 2009
Tickets will not be sold at the door

\$12.00 for Adults

\$7.00 - Children 5-11

\$3.00 - Children 4 and under

**Tickets can be purchased through Luisa Fontes,
Maria Leandres, Jenny Breton or at the club.**



Riverview/Hudson Portuguese Club

13 Port Street

Hudson MA 01749

978-567-1929

Hudson Portuguese Club, Inc./Riverview

P.O. Box 246

13 Port Street

Hudson, MA 01749

Riverview Restaurant

Reservations 978-568-0561

Restaurant Hours

Sunday: 11:00 am to 6:00 pm

Monday: Closed

Tuesday: 4:30 pm to 9:00 pm

Wednesday: 11:00 am to 9:00 pm

Thursday: 11:00 am to 10:00 pm

Friday: 11:00 am to 10:00 pm

Saturday: 11:00 am to 10:00 pm

How to contact us:

Contactos:

Telephone: **978-567-1929**

Hudson Portuguese Club/Riverview

13 Port Street, P.O. Box 246, Hudson, MA 01749

Fax: 978-567-1921

www.hudsonportugueseclub.org

www.riverviewhpc.com

Messenger staff and contacts:

Antonio D. Chaves, Founder

Luisa Fontes, Editor

Sandra Rodrigues, Assistant Editor

Maria Leandres, Collator

Corinne Fleming, Proofreader



Board of Directors	Lurdes Melo, President	president@hudsonportugueseclub.org
Functions/Sales	Angela Andrade	functions@riverviewhpc.com
Messenger	Luisa Fontes	secretary@hudsonportugueseclub.org